ÍNDICE 目次

015 INTRODUCCIÓN A LA BIBLIOTECA STUDIO GHIBLI

017 PRÓLOGO

023 CAPÍTULO 1: EL EQUIPO QUE CREÓ EL VIAJE DE CHIHIRO

025 Hayao Miyazaki Director

028 Toshio Suzuki Productor

031 Joe Hisaishi Banda sonora, orquestación e interpretación de piano

032 Masashi Andō Director de animación

032 Mitsunori Katāma Director de animación digital

033 Hitomi Tateno Supervisora de animación

034 Michiyo Yasuda Diseñadora de color

035 Yasuyoshi Tokuma Director de producción

036 Yōji Takeshige Director artístico

036 Atsushi Okui Director de fotografía

037 Atsuko Tanaka Animadora

038 Kazuhiro Hayashi Director de sonido

039 Yumi Kimura Compositora e intérprete del tema Itsumo nando demo de la banda sonora original

040 Wakako Kaku Letrista del tema Itsumo nando demo de la banda sonora original

041 CAPÍTULO 2: CONTEXTO Y PRODUCCIÓN

043 El mundo en 2001

045 ¿Por qué momento pasaba Studio Ghibli? ¿Cuáles habían sido sus obras previas?

046 ¿Cómo surgió El viaje de Chihiro?

047 ¿Cómo funcionaba Studio Ghibli?

048 ¿Cuál fue el rol de Hayao Miyazaki?

049 ¿Cómo fue el proceso de producción?

050 ¿Hubo colaboración extranjera?

051 Dando voces a los personajes

052 Un éxito internacional

054 El viaje de Chihiro en España

054 ¿Qué vendría después en la historia de Studio Ghibli?

055 **CAPÍTULO 3:** PERSONAJES

058 **Chihiro**

058 ▶ Una heroína de diez años
059 ▶ El diseño de Chihiro
060 ▶ Chihiro según Hayao Miyazaki y Masashi Andō
061 ▶ Chihiro y Sen
062 ▶ El viaje del autorreconocimiento
063 ▶ Chihiro en el mundo real
064 ▶ El valor de Sen

066 **Haku**

066 ▶ El diseño de Haku
068 ▶ El río del pasado
069 ▶ La dualidad del dragón
070 ▶ Valores tradicionales

071 **Yubāba y Zeniba**

071 ▶ El mito de Yamauba
072 ▶ El diseño de Yubāba
074 ▶ Control empresarial
075 ▶ Hermanas diferentes
076 ▶ La ruptura del maniqueísmo

078 **Kamaji**

078 ▶ El diseño de Kamaji
079 ▶ Kamaji y Tsuchigumo
080 ▶ Espíritu trabajador
081 ▶ La compasión de la araña

082 **Sin Cara**

082 ▶ La concepción del dios errante
083 ▶ El diseño de Sin Cara
083 ▶ Ansiedad y soledad
084 ▶ La corrupción de la casa de baños
086 ▶ Redención

087 **Lin**

088 ▶ El diseño de Lin
088 ▶ Lin y Sen

090 **Yuko y Akio Ogino**

090 ▶ El diseño de Akio y Yuko
091 ▶ La maldición del consumismo
092 ▶ La incógnita de la transformación

094 Bō
094 ▶ El diseño de Bō
095 ▶ La reclusión del bebé
095 ▶ Bō y Kintaro
096 ▶ Un amigo inesperado

099 **CAPÍTULO 4:** TEMAS Y CONSTANTES
101 Lo humano y lo divino
104 La memoria y el olvido
107 El poder de la palabra
109 Esfuerzo y supervivencia
112 El paso del tiempo y la recuperación del pasado
113 El reflejo social
116 Sintoísmo y desvanecimiento
118 Las difusas fronteras entre el bien y el mal

121 **CAPÍTULO 5:** EL ARTE DE EL VIAJE DE CHIHIRO
123 Un avance por la animación digital
124 Reuniones de los equipos
125 Instrumentos de diseño propio
126 Ejemplos del uso de la animación digital
128 Los fondos y escenarios
130 Un mundo de color
131 La importancia del sonido

133 **CAPÍTULO 6:** LA MÚSICA DE EL VIAJE DE CHIHIRO
135 Reconocimiento musical
136 ¿Qué es un Image Album?
137 El proceso de composición
138 El Image Album de El viaje de Chihiro
139 ▶ That day's river
140 ▶ Night is coming
141 ▶ Gods
142 ▶ The bathouse
142 ▶ The people in wonderland
143 ▶ Sea
144 ▶ Waltz of Chihiro
145 El montaje final
147 ▶ Sen's courage
149 ▶ Itsumo nando demo

151 **CAPÍTULO 7:** INFLUENCIAS · LOS ANCESTROS DE EL VIAJE DE CHIHIRO

153 **Los maestros del cine**

154 ▶ Lev Atamanov

155 ▶ Paralelismo entre La reina de las nieves y El viaje de Chihiro

157 ▶ Paul Grimault

158 **Influencias literarias**

158 ▶ The marvelous village veiled in mist

159 ▶ Similitudes y diferencias entre The marvelous village veiled in mist y El viaje de Chihiro

163 ▶ Pinocho y... ¿Alicia en el país de las maravillas?

164 ▶ Historias de Terramar

166 ▶ Kenji Miyazawa y El tren nocturno de la Vía Láctea

168 ▶ Cuentos tradicionales japoneses

170 **Experiencias de vida**

172 **Localizaciones**

174 ▶ Edificio principal del Dōgo Onsen en Matsuyama, prefectura de Ehime

175 ▶ Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum en Koganei

176 ▶ Salón privado de Meguro Gajoen en Tokio

177 ▶ Yurakucho, en el distrito-Shinbashi Karasumoriguchi en Tokio

177 ▶ Ryokan Notoya en Ginzan Onsen en la prefectura de Yamagata

179 **CAPÍTULO 8:** UN RECORRIDO POR EL FOLCLORE JAPONÉS · LOS DIOSES DE LA CASA DE BAÑOS

183 **Habitantes de la Casa de Baños**

185 **Invasores de la Casa de Baños**

185 **Huéspedes de la Casa de Baños**

186 ▶ Ōtori Sama

187 ▶ O-Nama Sama

187 ▶ Shōtai Fumei

188 ▶ Kasuga

188 ▶ O-Shira Sama

189 ▶ Ushioni

189 ▶ Tsukumogami

190 ▶ Ryū

191 **CAPÍTULO 9:** PREGUNTAS CLAVE PARA DESCIFRAR EL VIAJE DE CHIHIRO
193 Cruzando el túnel hacia el parque temático
195 El anochecer a un nuevo mundo
197 La petición de empleo
198 Visita a los padres de Chihiro, la limpieza del Dios Pestilente
199 El rescate de Haku
200 La persecución, viaje a Fondo del Pantano
201 Recuerdos olvidados, regreso a casa
205 **CAPÍTULO 10:** GALERÍA DE AUTORREFERENCIAS
215 **CAPÍTULO 11:** PROYECCIÓN
217 Cinco motivos por los que El viaje de Chihiro es una película imprescindible
227 Influencias proyectadas
231 **CAPÍTULO 12:** FICHA TÉCNICA
235 **CAPÍTULO 13:** ENTREVISTAS
237 Hitomi Tateno
241 César Martínez Roig
243 Paula Ribó
247 **EPÍLOGO:** MI ESCENA PREFERIDA· UN TREN SOLO DE IDA
253 **MERCHANDISING DE EL VIAJE DE CHIHIRO**
285 **BIBLIOGRAFÍA**
287 **AGRADECIMIENTOS**